

## バスラ日誌 (3月19日)

1 [ ] 及び [ ] の部隊交代が、今週実施されている。チェコの在バスラ要員の2人とは、仲良くしていたので残念であったが、交代要員の方を紹介していただいたので、引き続きSSR関連の情報収集が必要なおきにはお願いしようと思っている。[ ] については、現在バスラにおいて交代準備中であり、99名が宿泊している。21日の火曜日にバスラパレスに前進する予定と聞いている。

( [ ] )

### 2 漢字は、機能的

J2の出勤状況把握用のホワイトボードには用件が書けるようになっており、食事に出かける際は、lunchとかDinnerとか書き込むようになっている。その際、漢字を併記するとスタッフが喜ぶので漢字を書き込むことがままある。するとJ2スタッフから説明を求められるのだが、漢字は表意文字 (ideogram) なので文字自体に意味があると説明すると、「そのシステムはいいね。」と言われる。なぜそんなことを言うのかと考えたら、漢字自体がアプリビみたいなのなので、文章及び表現を短縮できるかららしい。そういえば英軍等多用しているアプリビは、それ自体は意味を成していない。正式な表記にしたら、40文字近くになるアプリビもあるだろう。したがって、アプリビを多用するのであろうが、問題は、同じ英軍でも職種、補職が異なると知らない人は全く知らないアプリビがあるということである。知らなくてもよいのかもしれないが、概略の意味すら予測つかないアプリビを多用しているのはどうかと思う。そのため大抵の人は、アプリビ一覧表を持っている。その点、漢字は、違う分野の言葉でも、字面から意味の推測ができるから便利である。日本の文字文化の偉大さを再認識した。

( [ ] )

3 本日、快晴。バスラ4名、極めて健康。

( [ ] )



## スミッティLO日々業務報告 (3月19日)

区 分	内 容
1 警戒態勢等	変化なし [ ] Threat Level [ ]
2 特記事項	群長がスミッティを訪問、リード英国防大臣・ [ ] 等と懇談 (昼食会) を実施
3 本日の業務	(1) 情報要求対応等 サマーワ市の治安情勢、アルバイーン関連情報、デモ関連情報、英豪軍の情勢判断等 (2) 各種業務調整等 J1関連、MEDEVAC訓練関連、明日以降の豪軍支援要請関連、衆支隊長スミッティ訪問関連 (22日)、 交流行事関連 (24日) [ ] 整備関連 (3) 各種ミーティング等 英・豪軍作戦会議参加
4 明日の予定	(1) 情報要求対応等 (2) 各種業務調整等 (3) 各種ミーティング等
5 その他 (備考)	明日の射撃訓練 RANGE1~4: 豪軍 (小火器) 0700~1800